

A NOTE  
ON THE PAPER  
A BRIEF HISTORY OF KAGYUDPA

**ven. Chimed Rinzing Lama**

The paper briefly deals with the five different Buddhist and non-Buddhist sects of Tibet; viz; Gelugpa, Nyingmapa, Kagyudpa, Sakyapa and Bonpo. I am here mainly concerned with Kagyudpa. Here have also been discussed in brief the Lineages of Gurus, Sadhanas, Sangpa Kagyud and Tagpo Kagyud.

The prayer for the prompt reincarnation of H. H. Rang Jung Rigpai Dorjee (the 16th Gyalwa Karmapa) has also been added.

དབལ་བྱལ་བ་ཀུན་པ་བཅུ་རྒྱལ་བ་ཚེན་པོ་མཚོག་གི་སྐྱེས་པ་  
 ལྷན་དྲུ་འབྱོན་པར་གསོལ་བ་འདེབས་པ་ནི།

**Prayer For The Rapid Reincarnation of H. H. Rang Jung Rigpai Dorje. The 16th Karmapa.**

ལྷོ་མ་བཅོས་སྤོས་བྲལ་བྱ་མ་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ།

Hung-Ma-bChos-sPros-Bral-bLa-Ma-Chhos-Kyi-Ku  
 HUNG/MA CHO / TROTRAL / LA MA / CHOKYIKU

unartificial, free from all Guru, / Dharmakaya  
 without art/ dual and rela- Master  
 fice tive positions.

Hung. The Guru without artifice, free from all relative positions,  
 is the Dharmakaya.

བདེ་ཚེན་ལོངས་སྤོད་བླ་མ་ཚོས་ཀྱི་རྗེ།

bDe-Chhen-Longs-sPyod-bLa-Ma-Chhos-Kyi-rJe  
 DE CHEN / LONGCHO / LA MA / CHOKYIJE

enjoying great / Sambhogakaya / Guru/ Lord of Dharma  
 happiness

The Guru of great happiness, the Lord of Dharma is the Sam-  
 bhogakaya.

པད་སྡོང་ལས་འབྲུངས་བླ་མ་སྐྱེལ་བའི་སྐྱེ།

Pad-sDong-Las-'Khrungs-bLa-Ma-sPrul-Pa'i-sKu  
 PAE DONG / LAE/ TRUNG / LA MA / TRUL PAI KU

lotus stem / from / born / Guru/ Nirmanakaya  
 (symbol of unchanging purity)

The Guru born from the lotus stem is the Nirmanakaya.

སྐུ་གསུམ་ཇོ་ཇི་འཆང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

sKu-gSum-rDo-rJe-'Chhang-La-gSol-Ba-'Debes

KU SUM / DOR JE CHANG/ LA/ SOLWA DEB

Three Kayas/ Vajradhara, / to/ praise

The supreme, original

and eternal Buddha.

I praise the Vajradhara who has the three Kayas.

Hung. The Guru without artifice free from all relative positions, is the Dharmakaya. The Guru of great happiness the Lord of Dharmas, is the Sambhogakaya. The Guru born from the lotus stem is the Nirmanakaya. I praise the Vajradhara who has the Three Kayas.

ཁྱེད་བདག་སྐུ་བཞིའི་དབང་ལྷན་ཇོ་ཇི་འཆང་། །

Khyab-bDag-sKu-bZhi'i-dBang-Phyug-rDo-rJe-'Chhang.

KHYABDAG/ KU ZHI/ WONG CHUK/ DOR JE CHANG

Pervading Lord / four Kayas / powerful,/ Vajradhara  
(title for Dharmakaya) Bodies mighty

Dorje Chang, pervading Lord with the power of the four Kayas;

མཁྱེན་བརྩེ་བྱུགས་ཇི་ཇི་གཏེར་ཆེན་ཏེ་ལོ་པ།

mKhyen-brTse-Thugs-rJe'i-gTer-Chhen-Te-Lo-Pa

KHYEN/ TSE/ THUG JEI / TER CHEN/ TE LOPA

understanding,/ compas-/ compassion/ great / Telopa  
true knowledge sion Treasure

Telopa, the great treasure of compassion, having true knowledge and compassion ;

དྲན་པས་ཡིད་ཀྱི་གདུང་སེལ་ན་རོ་བ། །

Dran-Pas-Yid-Kyi-gDung-Sel-Na-Ro-Pa  
DREN PAE- / YID KYI DUNG/ SEL / NA RO PA  
remembrance/ mental trou-/ clearing, / Naropa  
bles, afflictions removing

The revered Guru Naropa, remembrance of whom removes our mental troubles;

མཉམ་མེད་དབལ་ལྷན་ཚེས་ཀྱི་སློབ་གྲོས་ཇེ། །

mNyam-Med-dPal-IDan-Chhos-Kyi-bLo-aGros-rJe  
NYAM-ME /PAL - DEN/CHHOS-KYI-LO-GROS-JE  
unequalled, / glorious / Marpa Lotsawa  
Unequalled, glorious, most kind Chhos-Kyi-Lo-Gros (Marpa)

བྱིན་གྱིས་སློབས་ཤིག་བཞུད་བའི་དོ་རྗེའི་དབལ། །

Byin-Gyis-rlobs-Shig-bShad-Pa'i-rDo-Je'i-dPal  
JIN GYI LOB / SHIK / SHAD PAI RDO RJE PAL  
bless / you / Milarepa  
must

And must grant us your blessings—Oh Milarepa.

ཉིད་དང་དབྱེར་མེད་མཇེད་ཅིག་སྐྱམ་བོ་བ།

Nyid-Dang-dByer-Med-mDzod-Chig-sGam-Po-Pa  
NYID DANG / YER ME / DZO CHIK / GAM PO PA  
we and / without difference / make please / Gampopa  
you or separation

Please make us without difference from yourself—Oh Reverened Gampopa.

བདག་སོགས་སྤྱིང་ནས་གསོལ་བ་འདི་བས་ལགས་ན།

bDag-Sogs-sNying-Nas-gSol-Ba-'Debs-Lags-Na  
DAG SOG / NYINGNAE / SOLWA DEB / LAG/NA  
we / from the heart / pray / do/ if  
(all being who i.e. sincerely  
suffer in Samsara)

If we pray to you from the heart,

སྐད་ཅིག་ཙམ་ཡང་འབྲུལ་མེད་རྗེས་བརྒྱུང་ཤོག །

sKad-Chig-Tsam-Yang-'Bral-Med-rJes-Zung-Sog.

KE CHIG / TSAM YANG / TRAL ME / JE ZUNG /SOG  
instant / even for an / without / hold as disciples may  
moment separating (take responsibility  
for our welfare)

You must hold us as disciples without separating from us even for an instant.

Dorje Chang, pervading Lord with the power of the four Kayas; Telopa, the great treasures of compassion, having true knowledge and compassion; The revered Guru Naropa- remembrance of whom removes our mental troubles—unequaled, glorious, most kind Chhos Kyi Lotsa (Marpa); and must grant us your blessings- Milarepa; please make us without difference from yourself - Oh Reverened Guru Gampopa. If we pray to you from the heart, you must hold us as disciples without separating from us even for an instant.

བསྐྱུ་མེད་བདེན་བའི་འབྲས་བུ་ཡོལ་མེད་དུ།

bslu .Med-bDen-Pa'i-'Bras-Bu-Yol-Med-Du  
LU ME / DEN PAI / DRAE BU / YOL ME DU  
undeceiving, / truth / result / not late,  
never cheating . (benefit for us) on time  
May the result of your unfailing truth be timely.

ལེགས་པར་སྐྱེ་ལ་ཞིག་འོད་སྣང་མཐའ་ལས་དབལ། །

Legs-Par-sTsol-Zhig-Od-sNang-mTha-Yas-dPal  
LEG PAR/ TSOL ZHIG / OD NANG THA YE PAL

well / we request you/ Amitabha  
we hope you will do what we ask inbringing benefit for us,  
Amitabha.

རེ་བ་སྐོངས་ཤིག་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་མཚོག། །།

Re-Ba-sKongs-Shig-sPyan-Ras-gZigs-dBang-mChhog  
RE WA / KONG SHIG / CHHAN RAE ZIG WANG CHHOG

hopes / fulfill / Avalokitesvara  
Grant us our hopes, you who are the Avalokitesvara.

གསོལ་བཏབ་འབྲས་བུ་སྐྱོལ་ཞིག་བཞུ་འབྱུང་། །

gSol-bTab-'Bras-Bu-sTsol-Zhig-Padma-'Byung  
SOL TAB/ DRAE BU/ CHOL ZHIG / PAD MA JUNG

prayer / result / please / Padmasambhava  
Please grant us the results to our prayers, Padmasambhava.

May the result of your unfailing truth be timely in bringing  
benefit for us, Amitabha. grant us our hopes, you who are the  
Avalokitesvara. Please grant us results to our prayers, Padma-  
sambhava.

ས་བཅོས་རང་བྱུང་ཚོས་ཀྱི་བྱིངས་ཀྱི་ངང་། །

Ma-bChos-Rang-aByung-Chhos-Kyi-dbYing Kyi-Ngang  
MA CHO/ RANG JUNG/ CHO KYI YING/ KYI/ NGANG

unartificial, / naturally/ Dharmadhatu/ of/ nature  
uncontrived occuring

From the nature of the uncontrived, naturally occuring Dhar-  
madhatu.

རིག་པའི་རང་ཅུལ་ལས་ཤར་ནི་ཇི་སྟེ། །

R'g-Pa'i-Rang-rTsal-Las-Shar-rDo-rJei-sKu

RIG PAI / RANG TSAL/ LE SHAR/ DOR JEI KU

awareness' / wave/ arise/ Vajrakaya

The wave of awareness arose as your Va,rakaya.

སྐྱེ་འགགས་གནས་བྲལ་ལྗོང་དུ་རང་ཐིམ་པ། །

sKye-aGags-gNas-bBral-kLong-Du-Rang-Thim-pa

KYE/ GAG/ NAE/ TRAL LONGDU/ RANG THIM PA

birth/ death/ staying / without/ inside / naturally melts  
start—ending (i.e Sunyata)

Now it has merged back within the state free from begining,  
ending and abiding.

འགགས་མེད་སྐྱུལ་པའི་རང་ཅུལ་གྱུར་འབྱོན་མཛོད། །

aGags-Med-sPrul-Pa'i-Rang-Shal-Myur-aByon-mZod

GAG ME/ TRUL PAI/ RANG ZSHAL/ NYUR/ JON DZO

ceaseless/ incarnation/ form / quickly/ please show

Nirmanakaya or come

May the form of your ceaseless incarnation quickly appear.

བདག་སོགས་འགོ་དོན་སློབས་ཆེན་བྱེད་པར་ཤོག ། །

bDag-Sogs-'Gro-Don-sTobs-Chen-Byed-Par-Shog

DAG SOG DRO / DON/ TOB CHEN/ JED PAR/ SHO

beings, those/ benefit/ very/ do, act/ You must  
moving in strongly  
samsara

You must strongly act for the benefit of those moving in samsara.

བྱང་ཚུབ་སེམས་དབང་སྤྱོད་པ་བྱེད་པར་ཤོག ། །

Byang-Chhuub-Sems-dPa'i-sPyod-Pa-Byed-Par-Shog

JANG CHUB SEM PAI/ CHOD PA/ JED PAR/ SHO

Bodhisattva's/ conduct, deeds/ do/ You must

You must perform the deeds of a Bodhisattva.

གཞན་དོན་དགེ་བ་རྒྱབས་ཆེན་གྲུབ་པར་ཤོག ། །

gZhan-Don-dGe-Ba-rLabs-Chhen-Grub-Par-Shog

ZHAN DON / GE WA/ LAB/ CHEN / DRUB BAR/SHO

other's benefit / virtue/ wave/ great/ accomplish/ You must

You must accomplish a great wave of virtue for the benefit of others.

འཁོར་བ་དོང་ནས་སྤྱུག་པའི་མཐུ་ཐོབ་ཤོག ། །

'Khor-Ba-Dong-Nas-sPrug-Pa'i-mThu-Thob-Shog

KHOR WA/DONG / NAE / TRUG PAI / THU / THOB/ SHO

samsara/ turn upside / then/ empty com-/ effective/ get/ You  
down pletely power must

(like inverting a cup and pouring out all its contents)

You must gain the effective power to upturn and empty samsara.



Then, from that time on you must strongly act for the benefit of those moving in samsara. You must perform the deeds of a Bodhisattva. You must accomplish a great wave of virtue for the benefit of others. You must gain the effective power to upturn and empty samsara.

ལྷགས་བྱ་ལོའི་ཚོད་རྒྱ་དགུ་བའི་ལོས་བཅུ་འི་སྐབས་བསོད་བ་བདབས་  
བ་འཆི་མེད་སྐག་འཛིན་གྱིས་སོ།།

This prayer is composed by chhi-Med Rig-'Dzin on the tenth day of the tibetan nine month of the iron-Bird (2107 Tibetan Era) Year.



# A Brief History of Kagyudpa

Ven. Chimed Rigzin Lama

བོད་ཀྱི་ཚོས་ལྷན་སྐྱེས་མེད་ལྷན་པ་བཞི། བོད་པོ་བཅས་ལྗེ་ནང་ནས་གཙོ་  
 ལུང་དཔལ་བཀའ་བརྒྱུད་པ་ནི། དཔལ་རྟོ་རྩེ་དཀར་ནས་དེ་ལོ་ལྷ་རོ་ལེ་བར་རྟུ་བྱོན་  
 བའི་བཀའ་བབས་ཀྱི་གདམས་པ་ཟབ་མོ་རྣམས་རྗེ་བཙུན་མང་པ་ཚོས་ཀྱི་ལྷོ་གྲོས་ལ་  
 མངའ་བས། དེའི་ཚོས་བརྒྱུད་འཛིན་པ་རྣམས་ཀྱི་མཚན་ལ་བཀའ་བརྒྱུད་བཞེས་  
 བྲགས་པོ། དེ་ལོ་བཀའ་བབས་ཀྱི་གདམས་པ་ཟབ་མོ་བྱོན་ཚུལ་ནི། དཔལ་རྟུ་བྱོན་  
 པ་ལ་བཀའ་བབས་ཀྱི་གདམས་པ་བཞེས་མངའ་ལྡོ། ཚོས་རྒྱ་རྩོ་རྗེ་དཀར། སྐལ་  
 པོ་ལྷོ་རྟོ་དེ། ལྷ་ལས་ལྷུང་བའི་ནལ་འཕྱོར་མ། ས་བརྟལ་སྐྱོ་སྐལ་ལྷ། ལྷུང་  
 ཚེན་ས་ར་ཉ་སྐྱོ་བ་དབོན་ལྷ་རྒྱུ་བ་ལེབས། ལྷུང་ཚེན་རྟུ་ལོ་བ་ལ་དཔལ་གསར་བ་  
 འདུས་པ། གདན་བཞི། ལ་རོ་ཚོས་རྟུག་གི་ནང་གི་རྒྱ་ལྷན་དང་། འཕོ་བའི་  
 བཀའ་བབས་པ་དང་།

ཚོས་རྒྱ་རྩོ་རྗེ་དཀར། ཡོ་ཤེས་ཀྱི་མཐའ་འབྲོ་མ་ཀྱ་ཀྱ་རེ་ལ། ཅན་ལ།  
 ལྷུང་ཚེན་རྟུ་ལོ་བ་ལ། ལྷུང་མ་ཚེན་པོ་དང་། ཚོས་རྟུག་ནང་གི་སྐྱོ་ལས་ཀྱི་བཀའ་  
 བབས་པ་དང་།

ཚོས་རྒྱ་རྩོ་རྗེ་དཀར། དཔལ་རྒྱལ་ལྷ་རྟོ་རྗེ། ལྷུང་ཚེན་རྟུ་ལོ་བའི་ཉེ་ཆ་ཀ།  
 ལྷོན་ས་བཞི། ལྷུང་ཚེན་ལ་བ་བ། ལྷུང་ཚེན་རྟུ་ལོ་བ་ལ་རོ་ལ་ལེབས་ལ་བདེ་མཚོག་སོགས་

མ་རྒྱུ་ཐམས་ཅད་དང་། མོས་རྒྱལ་གྱི་ནང་གི་འོད་གསལ་གྱི་བཀའ་བབས་བ་དང་།  
 མོས་རྒྱ་རྩེ་རྩེ་འཛད་། དབུ་རྒྱལ་ན་རྩེ་རྩེ། ལྷ་བ་མེན་པ་ན་ལག་མེད་པའི་རྩེ་རྩེ་  
 ལྷ་བ་མེན་པ་རྒྱ་བར། རྒྱ་གི་མ་རྒྱལ་བཟང་མོ་ལྷ་བ་མེན་དེ་ལོ་པ་ལ། དབུ་བ་དཔེས་  
 པ་རྩེ་རྩེ། མོས་རྒྱལ་གྱི་ནང་གི་གུ་མ་མོ་དེ་བཀའ་བབས་སོ། དེ་ལྟ་ན་བཀའ་  
 བརྒྱུད་པ་ལ་གཙོ་བོ་བཞུགས་ཏེ། བཀའ་བ་བཀའ་བརྒྱུད་ལ། དུགས་པོ་བཀའ་བརྒྱུད་དོ།  
 དང་པ་ཉི་མཐས་ལྷ་བ་རྒྱུ་བོ་ལས་བརྒྱུད་པ་ལྟེ། དེ་ནི་ཅུ་རྒྱུད་པོ་རྒྱུ་གཞིན་ཉུང་  
 དུས་པོ་མོ་ལྷ་བ་སྐྱེས་པ་སྐྱེས་པ་མཚོ་སྐྱེས་པར་རྩོགས་མེན་ལ་ལྷ་བ་སྐྱེས་། བཟ་བོ་ད་  
 ལུ་མ་ཉི་ལས་པོ་ལྷ་བ་སྐྱེས་པ་ནས་རྒྱ་བཀའ་དུ་ཕྱོད། པོ་རྩེ་བཟུང་དེ་ལོ་ལ་རྒྱ་བཟ་བོ་ད་  
 བསྐྱེས་དུ་གཤེགས་བཟུང་མཛད། ལྷ་བ་པ་དུ་རྒྱ་མ་མཐས་ལྷ་བ་བརྒྱ་རྩེ་བཟུང་བཟུང་ནས།  
 མངོ་ལྷ་བ་གྱི་གཞུང་དང་མན་དག་མཐུང་ལས་པ་མཐས་པར་རྒྱུད་ས། ལྷ་བ་མོ་གྱི་  
 ལྷ་བ་མོ་རྩེ་རྩེ་གཤེགས་པ་མེན་པོ། མི་དེ་ལ། ལྷ་བ་པ་དེ་ནམ་འཕྱོང་། ས་རྒྱ་ལ་ལྟེ་པའི།  
 ལྷ་བ་མོ་མ་པེན་པ་དེ་རྒྱ་མ་མོ་པོ་ཤེས་ཀྱི་མཐུན་འཕྱོ་མ་ཉི་ལུ་ས། ལྷ་བ་མོ་རྩེ་དང་  
 ལྷ་བ་གཙོ་བོར་བཞུགས། རྩེ་ལྷ་མ་ཉི་ལྷ་པོ་པའི་རྒྱལ་པོར་པེན་ལ་འཇུག་ལུས་བཞུགས་  
 ལས་མཐུན་འཕྱོ་དེ་མོགས་དཔོན་མཛད་པའི་རྒྱལ་བས་ལྷ་བ་སྐྱེས། བོད་ལས་རྒྱུ་ལུས་  
 མི་ལས་རྒྱུ་དབང་དང་། མོས་རྒྱལ་རྩེ་རྩེ་མོག་ཀང་། ལྷ་བ་མོགས་གདམས་པ་  
 མང་དུ་གསན། ལྷ་བ་པ་མི་དེ་པ་ལས་དབུ་པོ་ཤེས་མཐོན་པོ་དེ་མོས་རྒྱུ་ལུས་ལ།  
 བོད་དུ་ཕྱོད་ནས་རྒྱལ་བ་གྲང་དེ་མང་པ་ལས་བཞུགས་པར་རྩོགས།

རསན་ཕུལ་འཛོག་པོ་རི་ལ་བཞུགས་ཡོད་སྐབས་ ལྷ་མ་ར་རྒྱལ་གྲུབ་བཟོ་བྱ་  
 བའ་ནས་བོད་ཏུ་ཚོས་སློབ་སྦྱོར་བྱ་བྱོན་ནས་རྒྱ་སློབ་ལཱ་ལྷི་དབང་དང་། མགོན་པོ་ལྷོ་ར་  
 སོགས་ལྷན་མོང་དང་ལྷན་མིན་གྱི་གདམས་པ་མང་བྱ་གནང་། ལྷང་བལྟན་པ་བཞིན་  
 བལས་ཏུ་གངས་སུ་བྱོན་ནས་ལོ་གསུམ་གྱི་ནང་ཏུ་ཞོང་ཞོང་གི་གཙོ་བོ་དགོན་པ་བསྐྱ་  
 ཅ་བརྒྱད་ཕུག་བཏབ། དེ་རྗེས་ནས་གངས་པ་བཀའ་བརྒྱུད་ཞེས་བྲགས། ལྷ་པ་ཁྱི་  
 བརྒྱད་འདུས་པ་ལ་མོ་སྐུ་ཅུ་རི་རིང་བཀའ་རྒྱུ་བསྐྱར་སྐུ་ལྷ་ལྷས་ཀྱི་བཀོད་པ་བསྐྱ་ཅ  
 བརྒྱད་ཅིག་ཅང་བལྟན་པར་མཛད། རི་བྲག་ལ་ཟངས་ཐམ་བྱ་གཤེགས། ལྷ་མ་བའི་  
 ནང་ཏུ་ཞལ་བརྒྱན་བཞུགས། ལྷ་ནམ་མཁའ་ལ་བཞུགས་ནས་ཚོས་གསུངས་པ་སོགས་  
 ལ་མ་ཚན་བའི་མཛད་པ་མང་བྱ་མཛད། སློབ་མ་གཙོ་བོ་ལྷོ་ཕུ་ལྷོ་ལ། བལས  
 པོ་བྱ་མོ་ཚ། ལྷ་པ་ལྷོ་རི་ན་དབང་། ལ་ལྷོ་དགོན་མཚོག་མཁའ་། མོག་ལྷོ་ག  
 པ་རིན་ཚེན་བཙོན་འཇུག་ཞུ་སློབ་ཚོས་ཀྱི་སྐོར་ནམས་སོ།

མོག་ལྷོ་ག་བའི་སློབ་མ་ལྷོ་ར་ལྷོ་ར་བ་ཚོས་ ཀྱི་སྐོར་གོ་ནས་གཉེན་ལྷོ་ར་ཚོས་ཀྱི་  
 ཤེས་རབ། སངས་རྒྱས་ལྷོ་ར་ལྷོ་ར་དེ་བའ་རིན་ཚེན་བརྒྱན་བརྒྱུད་ཟེང་།

སངས་རྒྱས་ལྷོ་ར་བའི་སློབ་མ་ལྷོ་ར་ལྷོ་ར་གོས་གདན་ས་བསྐྱར་སྐུ་ གངས་ལྷོ་ར་  
 ཀྱིས་འཇག་དང་། མཁའ་བཙོན་གཞོན་ལྷོ་ར་གྱིས་བསམ་སྤྲོད་པར་བས་འཇག་  
 བསམ་གཉིས་སུ་བྱས། གངས་ལྷོ་ར་གྱི་སློབ་མ་རྒྱལ་མཚན་འདུམ་དེའི་སློབ་མ་འཇག  
 ཚེན་ལྷམས་པ་དཔལ་ལ་རྗེ་སྐུ་མ་ཚོ་ཁ་བ་ཚེན་བོས་ཀྱང་གངས་ཚོས་འགའ་ཞིག་.....  
 བཀའ་ཅིང་། འཇག་བའི་སློབ་བརྒྱུད་ལྷམ་ཚེན་ནམ་མཁའི་ནམ་འཇུག་པ་ལ་མཁའ་བྱུབ

དགོ་ལོགས་དཔལ་བཟང་ཕམས་ཅན་མཁུན་བས་མགོན་པོ་ཕྱག་དུག་བའི་ཚོས་སྐོར་...  
སོགས་གསན་ནོ། བ་གོད་ཀུན་དགའ་བཟང་བོས་དྲ་ཅག་དོ་རྗེ་གདན་བདེ་ཅོང་།  
དེའི་སྐུ་རྩལ་མཚོག་དོན་ཡོད་རྒྱལ་མཚན་དང་། དེའི་སྐུ་རྩལ་བ་དགོ་འདུན་རྒྱ་  
མཚོ་རི་ཡ་བ་རྗེ་ཀུན་དགའ་རྒྱལ་མཚན་དང་། ལྷུ་བ་ཆེན་མང་སྤོང་རྒྱལ་པོ་གངས་པའི་  
ཚོས་བརྒྱན་འཛིན་བས་ལྷུགས་ཟམ་སྤོགས་སུ་འདེད་གངས་ཚོས་དང་པོ།

གངས་ཚོས་ཀྱི་གཙོ་བོ་ནི། བད་མཚོག་ །ཀྱི་དོད། མ་རྒྱ་མ་ཡ། གསང་  
འདུལ། དོ་རྗེ་འཛིགས་སྤེད་དེ། ལྷུ་སྤེ་ལྷུ་རི་སོ་སོ་འི་དབང་དང་། ལྷུ་སྤེ་བའི་དབང་།  
རྒྱ་ལྷུས་དབང་མོ་ཆེ། མཁའ་སྤོང་བཀའ་ལྡན། རི་གྲུ་རི་ཚོས་དུག་ །རྒྱ་མ་ཡས་  
དམ། འཛི་མེད་འཁྲུལ་འཁོར། ལམ་འཁྲེད་སྤུ་ཁའི་སྐོར་སོགས། ཕྱག་ཆེན་  
གཙུ་མ། ཡོ་གེས་མགོན་པོ་འི་ཚོས་སྐོར་བད་མཚོག་ལྷུ་ལྡན། བག་སོགས་དང་  
ལྷུ་བ། ལྷུ་ན་རས་གཟིགས། ལྷུ་འཛིགས། ཕྱག་དོད། མི་གཤོ་བ་སོགས་ཀྱི་  
དབང་བཀའ་ རྒྱུད་རྒྱུད་ལྷུགས་ཀྱི་ལྷུ་ན་རས་གཟིགས་དང་དྲ་མགོན་སོགས་དེ་ལྷུ་བ  
མཁའ་ཕམས་ཅན་ལྷུ་བ་ཆེ་འོ།

ཕྱག་ཆེན་གཙུ་མ་ཞེས་བ་པའི་བ་དང་སྤོང་བ་གཙུ་ཁ་སྤོང་བ་ཞེས་དཔྱེད་མེད་དུ་  
བསྐྱོམས་ནས་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་གདམས་བ་སྤེ་དུགས་པོ་བཀའ་བརྒྱན་ཀྱི་  
ཕྱག་ཆེན་གཙུ་མ་གཅིག་དོགས་པ་སྤེས་ཚད་སྤོང་པོ་ཅེ་བ་ནས་བཅད་བ་བཞེན་བག་ཚོད་  
ལུས་ཞེས་དང་། ལྷུ་བ་སྤོང་དང་གྲོལ་ཞེས་དང་། ཡིད་ལ་བྱུང་མེད་བ་སོགས་ཀྱི་  
ཚོག་པེས་ནི་ཕྱག་ཆེན་དང་མཚུངས།

བཞུགས་པ་དུགས་པོ་བཀའ་རྒྱུད་ནི། མཚན་པ་པོ་ཙུམ་པ་མཚན་གྱི་ལྟོ་བྱོམ་ལས་  
 ལྷུང་པ་ཡིན་དེ། དང་པ་འབྲོག་མིའི་རྒྱུད་དུ་པོ་ཙུམ་པ་སྐྱབས་ཀྱི་གཏུག་གི་ཐོབ་པ་གསུམ་  
 དང་པ་པོ་ཐོབ་པ་བཞི་ཡོད། པམ་མཚན་ལྟ་བུ་པོ་ཙུམ་པ་འདྲ་བའི་མི་ཡི། དཔལ་  
 ཡོ་ཤེས་སྤྱིང་པོ། ལྷུང་མཚན་གྱི་པ་པོ་པོ་མོགས་མཁས་ལྷུང་གྱི་ལྟོ་མ་བརྒྱ་ཚ་  
 ལྱུང་པ་གཏུགས། བསམ་འདུག་མོགས་ནལ་འབྲོར་རྒྱུད་ཀྱི་པ་གད་པ་གདམས་འགྲེས་  
 ལག་ལེན་དང་བཅས་པ་པ་མཁས་པར་སྐྱུངས། མི་དྲི་བའི་ཞབས་ལ་གཏུགས་ནས་  
 ལྷུང་གྱི་མཚན་པོ་འོ་རྟོགས་པ་མཚན་ལྷུང་པ་འཁུངས། ལྷོ་པ་མའི་གཙོ་བོ་ག་མཚན་  
 བཞེན་ནི། རྟོག་སྟོན་མཚན་སྐྱེ་རྟོ་ཞེ། མཚན་རྟོན་དབང་པོ། མེས་སྟོན་མེན་པོ། མེ་ལ་  
 རས་པ་ནམས་པོ། དེ་ནམས་ལས་མེས་རྟོགས་མཚན་གསུམ་ལ་བཀའ་རྒྱུན་གྱི་  
 བཀའ་བཟང། ལྷོ་པ་བརྒྱུད་ནམས་ཀྱིས་བསམ་འདུག་པར་མཚན། འབྲེས་པ་རྟོ་ཞེ།  
 བཀའ་བཞེན་ མཚན་པ་པོ་མོགས་ཀྱི་དབང་དང་རྒྱུད་ཀྱི་པ་གད་པ་རྒྱ་མཚན་གནང།

མཚན་རྟོན་ལས་བརྒྱུད་པའི་གསང་བ་འདུག་པའི་དབང་དང་རྒྱུད་ཀྱི་པ་གད་པ་  
 ལྷུང་སྟོན་མཚན་ལྷུང་པ་དང་ཞེ་རྟོན་པོ་མཚན་པོ་ལ་མཚན་པོ་ལ་ལྷུང་པ་ཡིན་ནོ།

ཞེ་བཞུན་གྱི་མ་རས་པ་པ་ལྷུང་པའི་བཀའ་བཟང་པ་ཡིན་པས་ཁོང་གྱུང་.....  
 བཏུ་འཁུངས། ལྷུང་རྟོན་པ་པོ་ལ་བཟུངས་པས་སྐྱུང་དང་མཚན་པོ་རྟོན་པོ་མཚན་  
 བས་ལྷུགས་མ་བཟོད་པར་མཚན་བསྐྱབས་ནས་དགུ་མང་པོ་བདུ་ལ། ལྷུང་ནས་སྟོག་  
 བཀའ་མཚན་མཚན་ལྷུང་མང་པའི་རྒྱུད་དུ་ལྷུང། སྟོག་སྟོང་གི་མཚན་དུ་མཚན་གནང་པའི་  
 ལྷུང་མཁས་ལས་མོགས་བཀའ་རྒྱུད་མང་པོ་ལྱུང་དུ་བཞུག་ནས་ལས་སྐྱོད་དཔལ་ཞེས་.....  
 དབང་དང་གདམས་འགྲེས་པ་པོ་གནང།

མི་ལས་ལྷོང་ལྷན་དང་དགའ་ལྷན་དྲག་པོ་བསྐོས་སྐོས་ལས་སྤྱོད་ཚོ་དེ་ལ་མཚོག་གི་  
དངོས་བྱུང་བཞེས།

སྤོབ་མ་བྱུང་བོའ་དང་རྒྱུ་ཕོན་པ་ནམས་ཀྱི་གཅོ་བོར་གཉིས་ནི་ཉི་མ་ལྷ་བྱ་ཚོས་  
རྗེ་རྣམས་པོ་ལྷ་རྗེ་དང་། རྒྱ་བ་ལྷ་བྱ་རས་རྒྱུང་བ་གཉིས་སོ། རས་རྒྱུང་བ་གའ་རྟུ་ལན་  
གཉིས་བྱོན་པའི་ལྷ་མའི་སྐབས་རྒྱ་མ་བྱུ་ལ་ཅན་ལས་སྤྱུག་རོེ་གཏུ་མ་པོ་རྒྱུང་བས་  
ཅན་གྱི་གདམས་པ་གསལ། ལྷོ་མ་རྗེ་བཅོན་གྱི་བཀའ་ལས་ལྷན་མེད་མཁའ་འགྲོ་འི་  
ཚོས་སྐོར་དབྱེ་ཕོད་པ་ལས་ལྷ་མར་ལས་གདན་དང་། ད་དྲུང་བཞི་ཕོད་པ་བྱོད་སོང་  
ལ་ལོང་གི་ག་གསལས་པ་ལྟར། རས་རྒྱུང་བ་རྒྱ་གའ་རྟུ་ཕྱིན་ནས་ན་རོ་མི་དྲི་གཉིས་  
ཀའི་དངོས་སྤོབ་འི་བྱ་བ་ལ་ལྷས། གཞན་ཕང་གདམས་འག་མང་རྟུ་གསན་ནས།  
པོད་རྟུ་རྒྱ་མ་མི་ལ་ལ་ལྷུ་ལ། མི་ལས་རན་རྗེང་ཕོན་པ་ལ་གནང་། ཁོང་གིས་ཕོག་ལ་  
བབ་ལ་ནས་བརྒྱུད་པ་ལ་པའི་མཚོག་ལྷན་བརྒྱུད་ཟེར། རས་རྒྱུང་བ་ལས་བརྒྱུད་པ་ལ་  
རས་རྒྱུང་ལྷན་བརྒྱུད་རྟུ་བྲགས་སོ།

མི་ལས་སྤོབ་མ་ཉི་མ་ལྷ་བྱ་རྗེ་རྣམས་པོ་ལྷ་རྗེ་ནི་བཅོམ་ལྷན་འདས་ལ་མར་དྲིང་  
འི་འཛིན་རྒྱུ་པོ་རྒྱ་གཞན་གྱི་རྒྱ་ལོད་གཞོན་ལྱུ་རྒྱ་སྤོ་ཕོན་པར་བཤད། གཞོན་ལྱུ་རྒྱ་  
རྣམས་སྤོན་ལ་མཁས་པས་ལྷ་རྗེར་བྲགས། རོ་མོ་བཞེས་པ་ལ་དབྱུང་པོ་ལྷོ་བྱ་ཅུ་བྲངས་  
ཕེབས་རྟུ་རྗེ་མོ་དེ་འདས་ལས་སྤྱུགས་སྤོན་སྤོན་བཀའ་གདམས་པའི་དགེ་བཤེས་  
ལ་བ་སྤྱིང་བ་ལས་བཞེན་པར་རྗོགས། ལྷ་ལྷུ་ལ། ལྷ་གས་འི་གོང་

ལ་པ་ནམས་ལ་བཀའ་གདམས་ཀྱི་ཚེས་མང་དུ་གསལ། རྗེ་མི་ལའི་མཚན་རྣམས་པས་  
 རྒྱགས་འཕྲོག་ཕྱི་མཇལ་དུ་བྱོན་པས་དབྱེས་བཞིན་དུ་རྗེས་སུ་བརྒྱུད་ཕྱི་གདམས་འག་  
 བམས་ཅད་རྗོགས་པར་གནང་ཞིང་བསྐོས་ས་པས་རྟོགས་པ་རྒྱུད་བར་ཅན་རྒྱགས་ལ་  
 འདྲེངས། བཀའ་གདམས་ཀྱི་ལམ་རིམ་དང་མི་ལའི་ཕུག་ཚེན་གྱི་གདམས་འག་  
 གཞིག་དུ་བྱིལ་ནས་ལམ་རིམ་བར་རྒྱན་མཛོད་དེ་ནས་བརྒྱུད་བཀའ་བརྒྱུད་ཕུག་ཚེན་ཅུ་  
 བོ་གཞིག་འདྲེས་སུ་གྱུར། ཕུག་རྒྱ་ཚེན་པོ་རྣམས་ཅིག་སྐོར་བྱི་བྱིད་རིམ་གྱིས་སློབ་  
 མ་བྱི་བར་མཛོད། མཉམ་མེད་དུགས་པོ་རྣམས་རྗེས་རྗེས་འབྲེལ་ནམས་ལ་དུགས་པོ་  
 བཀའ་བརྒྱུད་པ་ཞེས་ཟེར་ཞིང་། དེ་ལ་ཡང་དབྱེ་ན། ཀམ་བཀའ་བརྒྱུད་དང་།  
 བཀ་བརྒྱུད་དང་། ཚལ་པ་དང་། འཕྱི་བྱུང་པ་དང་། འབྲུག་པ་དང་། ལྷག་  
 ལྷང་དང་། འབབ་རིམ་དང་། གཡུང་བཟང་དང་། ལྷོ་སྤྲི་བཀའ་བརྒྱུད་ནམས་  
 ཡོད་པོ། འདེ་ལས་ཀམ་བཀའ་བརྒྱུད་ནི། མཉམ་མེད་དུགས་པོ་རྣམས་སློབ་  
 མ་ཀམ་པ་དུས་གསུམ་མཆེན་པོའས་མཚན་གཞན་ལ་ཁམས་པ་དབྱེ་སེལ་ས་བརྒྱུད་  
 ཡོད། དེ་ནི་དབྱུང་ལོ་བཅུ་དུག་པ་ལ་དུ་པོ་མཚོག་གི་རྣམས་ལས་རབ་དུ་གྱུར།  
 རྗེ་པོ་རྗེས་སློབ་མ་ཡོད་ཚེས་དབང་བསྐྱེན་ནས་རྗོ་པོ་རྗེ་ནས་བརྒྱུད་བའི་གདམས་པ་  
 མང་པོ་གསལ། དབྱུང་ལོ་བཅུ་དུག་པ་ལ་དབྱེས་སུ་བྱོན་ནས་སྟོད་ལྷང་བྱ་དམར་པ་  
 དང་། སྤུ་བ་ཚེས་ཀྱི་སྟངས་གོ་ལས་འཕམས་ཚེས་དང་དབྱེས། ཚད་མ་མཁས་པར་  
 བསྐྱབས་དགོ་བཤེས་ག་ར་པ་ལས་བཀའ་གདམས་ལམ་རིམ་དང་པ་ཚབ་ལོ་རྩ་བ་  
 ལས་དབྱེས་གསལ། མལ་འདུལ་འཛིན་ལས་བསྐྱེན་པར་རྗོགས་གིང་འདུལ་བ་



བསྐྱབས། དགྲའ་ལོ་སོ་གསུམ་ལ་དྲུགས་པོ་ལྷ་རྗེ་དང་མཇེལ་ཟབ་དོན་རྒྱུད་པོ་ཉི་དོན  
 ལ་སྒྲོ་འདོགས་ཆེད། ལོ་རེ་ར་རས་རྒྱུད་པ་དང་མཇེལ་ནས་ལྷ་རྗེ་ཚོས་དྲུག་སོགས་  
 ལྷ་རྗེ་མི་དྲི་གདམས་དང་གསུམ་ཅད་གསལ། གཞན་ཡང་ལྷ་མ་མང་པོ་ལས་གདམས་  
 བ་དྲུ་མ་མཉམ། དཔེན་གནས་མང་པོར་རྒྱུད་པ་མཚན་བས་བྱུབ་པའི་གོ་འདུང་མཐོན་  
 པོར་གཤེགས། རྗེས་སུ་ཀམ་ལྷ་རྒྱུད་གི་དགོན་པ་བདེ་བས་ཀམ་པ་ཞེས་ཐོགས་  
 ཤིང་། མཚན་རྒྱུད་ཡང་དགོན་པ་བདེ། བསྐྱབ་བཟང་གི་སངས་རྒྱུ་དྲུག་པ་  
 མང་གི་རྗེ་རྣམ་འཕུལ་བཞེད། རྒྱུ་བ་མ་སངས་རྒྱུ་རས་ཚེན་དང་། དེའི་རྒྱུ་བ་མ་  
 རྒྱུ་བ་དྲུག་པ་སོགས་བྱུང་། དུས་གསུམ་མཐུན་བས་དབྱ་ལྷ་ནག་པོ་གསོལ་བས་ལྷ་  
 ལྷ་ལྷ་དྲུ་བྲུགས། དབྱ་ལྷ་ནག་པོ་དུས་གསུམ་མཐུན་པ་ལ་ལའང་འགྲོ་མ་གྱི་  
 བ་འཕུམ་གྱི་དབྱ་རྒྱ་ལས་བྱས་ནས་སྤུལ་བ་ཡིན་ནོ། ལྷ་དམར་པོ་བཞེས་པའི་རྒྱུད་པ་  
 ལ་ལྷ་དམར་པ་ཟེད། རྒྱུ་བ་དྲུག་པའི་རྒྱུ་བ་ཀམ་པ་གྱི་ལྷ། དུས་གསུམ་མཐུན་  
 པའི་རྒྱ་རྒྱུད་ས་ས་ར་ཉེ་རྣམ་སྤུལ་དྲུ་བྲུགས་པ་ལྷོ་ཚོས་ཀྱི་ལྷ་མ་བཞུག་འདྲའ་ཁར་……  
 ལྷ་བཟོབ་སུ་རྒྱུ་བ་ལ་གདན་ས་གདད། ཉི་མ་ལ་ལྷོ་ཕྱོགས་ན་ལྷ་ནག་པོ་ཉི་  
 བཞུད་བ་འཛིན་བ་ཞིག་དོང་། དེའི་བར་དྲུ་བྲུལ་ཚབ་མ་རྗེ་དེས་ལྷ་ནག་གསེར་  
 མདོངས་ཅན་སུ་རྒྱུ་བར་གནང་། དེ་ནས་མི་འིང་པར་སྤྱ་འན་འས་འདས་དེ་རྒྱུ་བ་  
 རྒྱུ་བ་ལ་ལྷོ་མི་ལའི་འཁྲུང་སྤུལ་དྲུ་བྲུན་པ་ལྷོ་སྤུལ་སྤྱ་རང་བྱུང་དོ་རྗེ་ལོ། ཀམ་པ་  
 དང་པོ། དུས་གསུམ་མཐུན་པ། ༢ བཞུག་ ༢ རང་རྒྱུད་དོ་རྗེ། ༦ རོལ་བའི་  
 དོ་རྗེ། ༤ དེ་བཞེན་གཤེགས་པ། ༦ མཐོང་བ་དོན་ལྷན། ༧ ཚོས་བྲུགས་གྱི་

མཚོ་ ༤ མི་བརྒྱུད་དེ་རྒྱུ་ ༦ དབང་ལྷུག་དེ་རྒྱུ་ ༡༠ ཚོས་དཔྱིངས་དེ་རྒྱུ་ ༡༡  
 ཡེ་ཤེས་དེ་རྒྱུ་ ༡༢ རྒྱུ་ལྷུག་དེ་རྒྱུ་ ༡༣ བདུད་འདུལ་དེ་རྒྱུ་ ༡༤ ཐུག་  
 མཚོ་དེ་རྒྱུ་ ༡༥ མཁའ་འཁྲུག་དེ་རྒྱུ་ ༡༦ རང་བྱུང་རིག་པའི་དེ་རྒྱུ་ལམ་རིམ་  
 བར་བྱེད་ནོ།

དཔལ་རྒྱལ་བ་ཀམ་པ་བཅུ་ལྷུག་པ་ཚེན་པོ་ཉི་མཚོ་གཟི་སྒྲུབ་པའི་རྒྱ་  
 ལྷུག་ཏུ་འབྱོར་བར་གསོལ་བ་འདེབས་པ་ནི།

འཕྲིན་ལྷོ་

ལ་བཅོས་སྒྲིམ་པ་ལ་ལྷ་མ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱ།  
 བདེ་ཚེན་ལོངས་སྤྱོད་རྒྱ་མ་ཚོས་ཀྱི་རྒྱ།  
 བདེ་ལོང་ལས་འཁྲུངས་སྤྱོད་ལ་ལྷུབ་པའི་རྒྱ།  
 ལྷུ་གསུམ་དེ་རྒྱུ་འཁྲུང་ལ་ལྷུལ་བ་འདེབས།  
 ལྷུ་གསུམ་རྒྱ་བཞིའི་དབང་ལྷུག་དེ་རྒྱུ་འཁྲུང།  
 མཁྱེན་བཅེ་ལྷུགས་རྒྱུ་ལྷུ་གསུམ་ལོ་ལ།  
 དུན་པས་ཡིད་ཀྱི་གཏུང་སེལ་ན་རོ་ལ།  
 མཉམ་མེད་དཔལ་ལྷན་ཚོས་ཀྱི་རྒྱོ་བྱོས་རྒྱ།  
 ལྷིན་གྱིས་རྒྱོབས་ཤིག་བཞུད་པའི་དེ་རྒྱུ་ལྷུ་གསུམ།  
 ལྷིན་དང་དཔྱིད་ལྷུ་གསུམ་ལོ་ལ།  
 བདུད་སེལ་སྤྱོད་ལྷུ་གསུམ་ལྷུ་གསུམ་ལྷུ་གསུམ་ལྷུ།

ལྷན་ཅིག་ཅེས་ཡང་འདྲམ་མེད་རྗེས་བརྒྱུད་ནས། །  
 བརྒྱུ་མེད་བདེན་བའི་འདྲམ་བྱ་ཡོལ་མེད་དུ། །  
 ལེགས་པར་ཚོལ་ཅིག་འོད་སྦྲུང་མཐའ་ཡས་དབལ། །  
 རེ་བ་སྐོངས་ཤིག་སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་མཚོག། །  
 གསོལ་བདབ་འབྲས་བུ་ཚོལ་ཞིག་བརྒྱ་འདྲུང་། །  
 མ་བཅོས་རང་བྱུང་ཚོས་བྱི་དཔྱིངས་བྱི་རང་། །  
 རིག་བའི་རང་ཅལ་མས་ཤར་རྒྱུ་རྗེས་སྤྱ། །  
 རྗེ་འགགས་གནས་ལམ་སྐོང་དུ་རང་མིས་བ། །  
 འགགས་མེད་སྤྱལ་བའི་རང་ཞལ་སྤྱུར་འབྱོན་མཚད། །  
 བདག་སོགས་འབྱོ་རྟོན་ལོ་བས་ཚེན་མཚད་སྤྱིར་དུ། །  
 བྱང་ཚུལ་སེམས་བའི་སྤྱོད་བ་མཚད་བར་ཤོག། །  
 གཞན་རྟོན་དགེ་བ་རྒྱུས་ཚེན་འབྲུབ་བར་ཤོག། །  
 འཁོར་བ་རོང་ནས་སྤྲུག་བའི་མཐུ་སོབ་ཤོག། །

རྒྱགས་བྱི་ལོ་བོད་རྒྱ་དབུ་བའི་ཚོས་བཅའི་སྐབས་  
 གསོལ་བདབས་བ་འཚི་མེད་རིག་འཚོན་བྱིས་སོ།

AN OUTLINE  
ON THE PAPER  
A BRIEF HISTORY OF H. H.  
GYALWA KARMAPA

**Shri Tashi Tsering**

1. Past, present and future lineages of Karmapa.
2. Meaning of the word 'Karmapa' and significance of the Vajra-Crown.
3. The 16 successive Karmapas, their names and dates.
4. Short biography of the late 16th Karmapa,
5. Footnotes.

